



Lütfen itinali şekilde okuyunuz ve muhafaza ediniz!  
Bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

## Türk vatandaşları için çocuk parası Kılavuzu Merkblatt über Kindergeld für türkische Staatsangehörige

### 1. Genel Hususlar

Bu kılavuz Türk işçilerine hangi şartlar altında çocukları için çocuk parası alabilecekleri hakkında özet bilgi vermeyi amaçlamaktadır. Ayrıntılı bilgileri İş Ajansları'nın Aile Kasaları verir.

### 2. Alman çocuk parasını kim alır?

Almanya'da yaşayan yabancılar, geçerli ve uzun süreli oturma hakkı içeren bir izne sahip oldukları takdirde çocuk parası alırlar. Çalışarak para kazanma hakkı tanıyan belirli oturma izinleri de çocuk parası hakkı doğurabilirler. Bu konuda ayrıntılı bilgiyi Aile Kasaları vermektedir.

Aranan ikamet hukuku şartlarını yerine getirmeyen Türk vatandaşları, aşağıdaki hukuki düzenlemelere göre çocuk parası alırlar:

- Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması
- EWG/Türkiye arasındaki 3/80 numaralı Ortaklık Anlaşması;
- Geçici Avrupa anlaşması

Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre çocuk parası hakkı sadece, Almanya'da işsizlik sigortasına tabi bir işte işalan olarak çalışılan aylar için, bu çalışma esnasında işsizlik sigortası ödeme mecburiyeti bulunduğu takdirde mevcuttur. Bu anlaşma anlamında aşağıda gösterilen kimseler de işalan sayılır: çalışmasının bitmesinden sonra Federal- ana-baba Parası veya ana-baba izni yasasına göre ana-baba izni alan kimseler veya İşsizlik Parası I (ama İşsizlik Parası II değil), hastalık parası, annelik yardımı veya benzeri yardımlar alan kimseler.

Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre işalan olmayan kimseler, EWG/Türkiye arasındaki 3/80 Numaralı Ortaklık Anlaşması'na göre başka nedenlerden dolayı Alman Sosyal Sigortası'nda sigorta yükümlüsü olarak veya kendi rızaları ile sigortasını devam ettiren şahıslar çalıştıkları aylar için çocuk parası alabilirler. Bu ise örneğin Arbeitslosengeld II veya yasal Alman Emeklilik Sigortası'ndan emeklilik aylığı alınması veya dilekçe sahibinin öğrenci olarak bir Alman yüksek okulunda kayıtlı olması hallerinde geçerlidir.

Geçici Avrupa Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre Türk vatandaşları, Almanya'da en az altı ay ikamet ettikleri takdirde çocuk parası alabilirler. Bu takdirde çocuk parası hakkı altı aylık bir sürenin dolmasından sonra doğar. Daha önceki süreler için çocuk parası hakkı ancak, Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması'nın veya EWG/Türkiye arasındaki 3/80 Numaralı Ortaklık Anlaşması'nın şartlarına göre mümkündür.

Daha ayrıntılı bilgiyi Aile Kasaları verir.

### 1. Allgemeines

Dieses Merkblatt soll türkischen Staatsangehörigen einen Überblick geben, unter welchen Voraussetzungen sie für ihre Kinder deutsches Kindergeld erhalten können. Weitere Auskünfte erteilen die Familienkassen der Bundesagentur für Arbeit.

### 2. Wer erhält deutsches Kindergeld?

In Deutschland wohnende Ausländer können Kindergeld erhalten, wenn sie eine gültige Niederlassungserlaubnis besitzen. Bestimmte Aufenthaltserlaubnisse, die zur Erwerbstätigkeit berechtigen, können ebenfalls einen Anspruch auf Kindergeld auslösen. Nähere Auskünfte darüber erteilt die Familienkasse.

Türkische Staatsangehörige, welche die geforderten aufenthaltsrechtlichen Voraussetzungen nicht erfüllen, können Kindergeld nach folgenden Rechtsvorschriften erhalten:

- Deutsch-türkisches Abkommen über Soziale Sicherheit;
- Assoziationsratsbeschluss EWG/Türkei Nr. 3/80;
- Vorläufiges Europäisches Abkommen.

Ein Anspruch auf Kindergeld nach dem deutsch-türkischen Abkommen über Soziale Sicherheit besteht für diejenigen Monate, in denen in Deutschland eine Beschäftigung als Arbeitnehmer ausgeübt wird, sofern während dieser Beschäftigung Arbeitslosenversicherungspflicht besteht. Arbeitnehmer im Sinne des Abkommens sind auch solche Personen, die nach Beendigung ihrer Beschäftigung einkommensabhängiges Elterngeld erhalten oder Elternzeit nach dem Bundeselterngehd- und Elternzeitgesetz in Anspruch nehmen, oder die Arbeitslosengeld I (nicht aber Arbeitslosengeld II), Krankengeld, Mutterschaftsgeld oder vergleichbare Leistungen beziehen.

Personen, die nicht Arbeitnehmer im Sinne des deutsch-türkischen Abkommens über Soziale Sicherheit sind, können auf Grund des Assoziationsratsbeschlusses EWG/Türkei Nr. 3/80 Kindergeld auch für diejenigen Monate beanspruchen, in denen sie aus anderen Gründen in der deutschen Sozialversicherung pflichtversichert oder freiwillig weiterversichert sind. Dies ist beispielsweise während des Bezuges von Arbeitslosengeld II oder einer Rente aus der deutschen gesetzlichen Rentenversicherung der Fall, oder wenn der Antragsteller an einer deutschen Hochschule eingeschrieben ist.

Nach dem Vorläufigen Europäischen Abkommen über Soziale Sicherheit können türkische Staatsangehörige Kindergeld erhalten, wenn sie seit wenigstens sechs Monaten in Deutschland wohnen. Kindergeld steht dann nach Ablauf einer Sechs-Monatsfrist zu. Für Zeiten davor besteht ein Kindergeldanspruch nur unter den Voraussetzungen des deutsch-türkischen Abkommens über Soziale Sicherheit oder des Assoziationsratsbeschlusses EWG/Türkei Nr. 3/80.

Nähere Auskünfte erteilt die Familienkasse.

### 3. Hangi çocuklar için Alman çocuk parası alınabilir?

18. yaşın doldurulmasına kadar aşağıda belirtilen kimseler çocuk sayılır:

- Öz çocuklar (evlat edinilen çocuklar dahil),
- eşinin Türkiye'de yaşayan çocukları (üvey çocuklar). Ancak bu husus, eğer bu çocukları, işalan dış ülkede Almanya'daki işine başlamadan önce hanesine almışsa geçerlidir ve
- eşinin çocukları (üvey çocuklar). Ancak bu husus, eğer bu çocukları, işalan Almanya'da hanesine almışsa geçerlidir.

Torunlar ve haneye bakım için alınan çocuklar, ancak işalan onları Almanya'da hanesine almışsa dikkate alınabilirler.

Çocuk parası talep etme hakkı, çocuklar 18 yaşını dolduruncaya kadar mevcuttur. 18 yaşını doldurmuş olan çocuklar için çocuk parası ancak bu çocuklar ilave şartları yerine getirdikleri takdirde mevcut bulunmaktadır. Bu şartların neler olduğu çocuk parası hakkındaki broşürden okunabilir.

İkametgâhları Türkiye de bulunan çocuklar için çocuk parası ancak dilekçe sahibinin Alman-Türk Sosyal Güvenlik Anlaşması doğrultusunda iş alan olarak çalışması durumunda ödenebilmektedir (bu konuda bu broşürün 2 numarasına bakınız).

### 4. Çocuk parasının miktarı ne kadardır?

Çocuk parasının miktarı, çocukların nerede oturduklarına bağlıdır.

Almanya'da, Avrupa Birliği'ne veya Avrupa Ekonomik Bölgesi'ne üye bir ülkede veya İsviçre'de oturan çocuklar için Almanya oranları miktarında çocuk parası alma hakkı mevcuttur.

Bunların miktarı da aşağıda gösterildiği kadardır:

- |   |               |
|---|---------------|
| • birinci ve ikinci çocukların beherine | ayda 204 Avro |
| • üçüncü çocuk için                     | ayda 210 Avro |
| • ondan sonra gelen her çocuk için      | ayda 235 Avro |

Türkiye'deki çocuklar için çocuk parası hakkı sadece dilekçe sahibi Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre işalan ise mevcuttur (bu hususla ilgili olarak bu kılavuzun 2 numaralı maddesine bakınız).

Türkiye'deki çocuklar ve Almanya'da sadece geçici olarak bulunan çocuklar için çocuk parası aşağıdaki miktarlardadır:

- |  |                  |
|--|------------------|
| • ilk çocuk için                           | ayda 5,11 Avro,  |
| • ikinci çocuk için                        | ayda 12,78 Avro, |
| • üçüncü ve dördüncü çocuğun her biri için | ayda 30,68 Avro, |
| • sonraki her çocuk için                   | ayda 35,79 Avro. |

Sıra, çocukların yaşına göre belirlenir. Burada sadece gerçekten çocuk parası alma hakkı bulunan çocuklar göz önünde bulundurulur.

### 5. Birçok şahsın aynı çocuk için çocuk parası talep etme hakkı bulunuyorsa, Alman çocuk parasını kim alır?

Aynı çocuk için sadece bir şahsa çocuk parası ödenir. Eğer hem anne ve hem de baba işalan olarak Almanya'da çalışıyorsa, müşterek ikametgâhta yaşayan çocuklar için çocuk parası, prensip olarak anne ve baba kendi aralarında kimi tayin etmişlerse ona ödenir.

### 3. Für welche Kinder kann man deutsches Kindergeld erhalten?

Als Kinder werden bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres berücksichtigt:

- eigene (einschließlich angenommene) Kinder,
- in der Türkei lebende Kinder des Ehegatten (Stiefkinder), wenn sie schon im ausländischen Haushalt des Arbeitnehmers gelebt haben, bevor er seine Arbeit in Deutschland aufgenommen hat und
- Kinder des Ehegatten (Stiefkinder), die der Antragsteller in seinen Haushalt in Deutschland aufgenommen hat.

Enkelkinder und Pflegekinder können nur berücksichtigt werden, wenn sie der Antragsteller in seinen Haushalt in Deutschland aufgenommen hat.

Ein Anspruch auf Kindergeld besteht für Kinder bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres. Kinder über 18 Jahre können nur berücksichtigt werden, wenn sie zusätzliche Voraussetzungen erfüllen. Welche dies sind, ist im allgemeinen Merkblatt über Kindergeld nachzulesen.

Kinder mit Wohnsitz in der Türkei können nur dann berücksichtigt werden, wenn der Antragsteller Arbeitnehmer im Sinne des deutsch-türkischen Abkommens über Soziale Sicherheit ist (siehe hierzu Nr. 2 dieses Merkblattes).

### 4. Wie hoch ist das Kindergeld?

Die Höhe des Kindergeldes hängt davon ab, wo sich die Kinder aufhalten.

Für Kinder, die sich in Deutschland, einem Mitgliedstaat der Europäischen Union, des Europäischen Wirtschaftsraumes oder der Schweiz aufhalten, steht Kindergeld in Höhe der deutschen Sätze zu.

Diese betragen monatlich:

- |   |          |
|---|----------|
| • für das erste und zweite Kind jeweils | 204 Euro |
| • für das dritte Kind                   | 210 Euro |
| • für jedes weitere Kind jeweils        | 235 Euro |

Für Kinder in der Türkei steht nur dann Kindergeld zu, wenn der Antragsteller Arbeitnehmer im Sinne des deutsch-türkischen Abkommens über Soziale Sicherheit ist (vgl. hierzu Nr. 2 dieses Merkblattes).

Die Kindergeldsätze für Kinder in der Türkei bzw. für Kinder, die sich nur vorübergehend in Deutschland aufhalten, betragen

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| • für das erste Kind                     | 5,11 Euro monatlich,  |
| • für das zweite Kind                    | 12,78 Euro monatlich, |
| • für das dritte und vierte Kind jeweils | 30,68 Euro monatlich, |
| • für jedes weitere Kind jeweils         | 35,79 Euro monatlich. |

Die Reihenfolge richtet sich nach dem Alter der Kinder. Dabei zählen aber nur diejenigen Kinder, für die tatsächlich Anspruch auf Kindergeld besteht.

### 5. Wer erhält deutsches Kindergeld, wenn mehrere Personen für dasselbe Kind anspruchsberechtigt sind?

Für dasselbe Kind wird nur einer Person Kindergeld gezahlt. Sind beide Elternteile als Arbeitnehmer in Deutschland beschäftigt, so wird das Kindergeld grundsätzlich für die im gemeinsamen Haushalt lebenden Kinder an denjenigen Elternteil gezahlt, den sie untereinander bestimmen.

## 6. Çocuk parası alma hakkı ne zaman başlar ve ne zaman sona ermektedir?

Çocuk parası, talep hakkının en az bir gün mevcut olduğu ay için ödenir.

Çocuk parası hakkı 4 yıl sonra zaman aşımına uğrar.

## 7. Çocuk parası için nereye ve nasıl dilekçe verilir?

Çocuk parası için "Familienkasse Bayern Süd, 93013 Regensburg" a yazılı olarak başvurulması gerekir. Bu başvuruyu yapmak için lütfen „Çocuk parası dilekçesi“ (KG 1), „Ek çocuk“ ve „Ek yurt dışı (KG 51)“ formüllerini kullanınız. Bu formüllerler Aile Kasası'ndan alınabilir.

Bu formüllerler özenli bir şekilde doldurulmalıdır. Sadece gerçekten hayatta olan çocuklar yazılacaktır.

İşalan olarak bir işte çalışıldığı takdirde, işveren ekteki KG 54 formüleri üzerinde, bir çalışma ilişkisinin mevcut olup olmadığını ve İş Ajansı'na aidat ödenip ödenmediğini belgeleyecektir.

Doldurulmuş formüllerleri gerekli belgelerle birlikte Aile Kasası'na şahsen verebilirsiniz. Dilekçe formülerindeki soruların cevaplandırılmaları ile ilgili olarak kuşkunuz olması halinde dilekçe formülerini şahsen vermeniz tavsiye olunur. Dilekçe formülerini, Aile Kasası'na posta ile veya bir başka şahısla de gönderilebilir veya verdirtebilirsiniz. Fakat bu durum ancak evrakların yetkili Aile Kasasına gerçekten ulaştığı takdirde geçerli olarak verilmiş sayılır.

Dilekçe formülerindeki ve verilen diğer belgelerdeki bilgiler vergi sırrı olarak gizli tutulur.

## 8. Hangi belgelerin dilekçe ile birlikte ibraz edilmesi gereklidir?

Dilekçe sahiplerinin, o anda sahip oldukları ikamet iznini kanıtlamaları gerekir (örneğin pasaportun fotokopisi ile).

Dilekçe üzerinde belirtilen çocukların varlığı ve ikametgâhları resmi bir belge ile kanıtlanmak zorundadır. Almanya'da yaşayan çocuklar için „Haushaltsbescheinigung“ (Vordruck KG 3a) öngörülmüştür.

Yurdunuzda yaşayan çocuklar için aile fertlerini toplu olarak gösteren bir medeni hal belgesinin (KG 53) ibraz edilmesi gerekir. Medeni hal belgesi, dilekçe sahibinin nüfusta kayıtlı olduğu yerdeki Türk Sosyal Sigortalar Kurumu'nun şubesine tanzim olunur. Bir medeni hal belgesinde doğum tarihleri doğru kaydedilmemişse veya ölü çocuklar hâlâ kayıtlıysa, bu durumu talep edilmeksizin Aile Kasası'na bildirmek ve doğru bilgileri vermekle yükümlüsünüz.

İşsizlik Parası I, hastalık parası, annelik parası, ana-baba parası veya kıyaslanabilir ödemeleri kanıtlamak için yetkili kurumun bir bildirisinin veya belgesinin ibraz edilmesi gerekir.

Geçici Avrupa Sosyal Güvenlik Anlaşması'nın gerektirdiği ikametgâh gereğinin yerine getirilmiş olduğu bir kira sözleşmesi veya ev sahibinin bir belgesi ile kanıtlanacaktır.

## 9. Çocuk parası nasıl ödenir?

Çocuk parası aylık olarak ve ait olduğu ay içerisinde ödenir. Ödeme, vereceğiniz bir banka hesabına havale edilmek suretiyle yapılır.

## 6. Wann beginnt und wann endet der Anspruch auf Kindergeld?

Das Kindergeld wird für jeden Monat gezahlt, in dem die Anspruchsvoraussetzungen mindestens an einem Tag bestanden haben.

Der Anspruch auf Kindergeld verjährt nach 4 Jahren.

## 7. Wie und wo ist das Kindergeld zu beantragen?

Das Kindergeld muss schriftlich bei der Familienkasse Bayern Süd, 93013 Regensburg beantragt werden. Bitte verwenden Sie hierfür die Vordrucke „Antrag auf Kindergeld (KG 1)“, die „Anlage Kind“ und die „Anlage Ausland (KG 51)“. Diese Vordrucke sind bei der Familienkasse erhältlich.

Die Vordrucke müssen sorgfältig ausgefüllt werden. Es dürfen nur Kinder eingetragen werden, die tatsächlich leben.

Wird eine Arbeitnehmertätigkeit ausgeübt, muss der Arbeitgeber auf dem beiliegendem Vordruck KG 54 bescheinigen, dass ein Arbeitsverhältnis besteht und ob Beiträge zur Bundesagentur für Arbeit entrichtet werden.

Die ausgefüllten Vordrucke können mit den erforderlichen Unterlagen persönlich bei der Familienkasse abgegeben werden. Dies wird sich immer dann empfehlen, wenn Zweifel bestehen, wie einzelne Fragen im Antragsvordruck zu beantworten sind. Der Antrag kann aber auch auf dem Postweg oder durch eine andere Person an die Familienkasse übermittelt werden. Dieser ist jedoch erst dann wirksam gestellt, wenn er bei der zuständigen Familienkasse tatsächlich eingegangen ist.

Die Angaben im Antragsvordruck und den eingereichten Unterlagen sind als Steuergeheimnis geschützt.

## 8. Welche Unterlagen müssen dem Antrag beigefügt werden?

Antragsteller haben ihren jeweiligen Aufenthaltstitel nachzuweisen (z. B. durch Passkopie).

Die Existenz und der Aufenthaltsort der im Antrag aufgeführten Kinder muss durch eine amtliche Bescheinigung nachgewiesen werden. Für Kinder, die sich in Deutschland aufhalten, ist der Vordruck „Haushaltsbescheinigung“ (Vordruck KG 3a) vorgesehen.

Zum Nachweis der im Heimatland lebenden Kinder ist eine Familienstandsbescheinigung (KG 53) vorzulegen. Die Familienstandsbescheinigung wird von derjenigen Zweigstelle der türkischen Sozialversicherungsanstalt ausgestellt, die für den Ort zuständig ist, an dem das Personenstandsregister des Antragstellers geführt wird. Sind in einer Familienstandsbescheinigung Geburtsdaten nicht richtig angegeben oder Kinder aufgeführt, die inzwischen verstorben sind, müssen Sie die zuständige Familienkasse unaufgefordert darauf hinweisen und die richtigen Angaben machen.

Als Nachweis über den Bezug von Arbeitslosengeld I, Krankengeld, Mutterschaftsgeld, Elterngeld oder vergleichbaren Leistungen muss ein Bescheid oder eine Bescheinigung des zuständigen Trägers vorgelegt werden.

Das Wohnnerfordernis des Vorläufigen Europäischen Abkommens über Soziale Sicherheit ist beispielsweise durch einen Mietvertrag oder eine Bescheinigung des Vermieters nachzuweisen.

## 9. Wie wird das Kindergeld gezahlt?

Das Kindergeld wird monatlich gezahlt, und zwar im Laufe des Monats für den das Kindergeld bestimmt ist. Die Zahlung erfolgt auf das angegebene Konto.

## 10. Çocuk parası ne zaman başka bir şahsa veya başka bir yere ödenmektedir?

Çocuk parası çocuğun geçimi için belirlenmiştir. Eğer çocuk parası bu işlem için kullanılmıyor ise, Türkiye de çocuğa hakikaten bakmakta olan başka bir şahıs veya kuruluş çocuk parasının kendisine ödenmesi için müracaat edebilir.

## 11. Çocuk parası alınması halinde nelere dikkat etmek gerekir?

Çocuk parası alan kimse, çocuk parası için kendi durumundaki ve çocuklarının durumlarındaki önemli olabilecek her değişikliği derhal Aile Kasası'na bildirmekle yükümlüdür. Bu yükümlülük, dilekçe hakkında henüz karar verilmemiş olsa bile mevcuttur. Bildirme yükümlülüğünü ihlal eden kimse sadece fazladan aldığı çocuk parasını geri ödemekle kalmaz, ayrıca para cezasını ve hatta hakkında ceza davası açılabileceğini hesaba katmak zorundadır.

Aile Kasası özellikle aşağıda belirtilen durumlarda derhal bilgilendirilmelidir.

- Bir çocuk için başka bir merci tarafından çocuk parası veya kıyaslanabilir bir ödeme yapılıyorsa,
- Bir çocuk için başka bir şahıs (örneğin Eş) çocuk parası veya kıyaslanabilir bir yardım alıyorsa,
- Bir çocuk doğar, ölür veya ikâmetgâhını değiştirirse, (Türkiye`de veya Türkiye ile Almanya arasında da)
- Eğer 18 yaşından büyük bir çocuk, evlenirse veya medeni halinde başka bir değişiklik olursa,
- Eğer ebeveynden diğeri Almanya`da bir işe girerse,
- Eğer iş ilişkisini iptal edilmiş veya bir aydan daha uzun bir süre çalışma ücreti alınmamış ise,
- Almanya terk edilmiş ise.

Yeni bir iş ilişkisine girilmesi halinde, bu hususun „Veränderungsanzeige“ (değişiklik bildirisi) adlı formüler ile yetkili Aile Kasası'na bildirilmesi zorunludur.

Almanya'yı kesin olarak terk eden ve daha çocuk parası hakkı olan kimselerin çocuk paraları, talep etmeleri halinde memleketlerine gönderilir. Ancak bu kimselerin Aile Kasası'na çocuk parası numaralarını ve adreslerini bildirmeleri gerekir.

## 12. Soru formüleri gönderilen kişinin neler yapması gereklidir?

Aile Kasası çocuk parası hakkı için gerekli şartların hâlâ var olup olmadığını her yıl bir kez inceler. Bu amaçla bir soru belgesi ile bir medeni hal belgesi (Familienstandsbescheinigung) formüleri gönderir. Soru belgesi, yetkili nüfus dairesi tarafından düzenlenen medeni hal belgesi ve muhtemel başka belgelerle birlikte Aile Kasası'na geri gönderilir.

## 13. Aile Kasası kararından ne zaman ve nasıl haberdar olunur?

Aile kasası prensip olarak kararları hakkında size yazılı bir bildiri göndererek bilgi verir. Çocuk parası aldığınız bir çocuk hakkında yapılan bir incelemeden sonra bu çocuk ile ilgili olarak çocuk parası bir değişiklik olmadan ödenmeye devam edilirse, size genel olarak Aile Kasası yazılı bir bildiri göndermez.

## 10. Wann ist das Kindergeld an eine andere Person oder Stelle auszuzahlen?

Das Kindergeld ist zum Unterhalt der Kinder bestimmt. Wird es nicht dafür verwendet, so kann die Person oder Stelle, die in der Türkei tatsächlich für die Kinder sorgt, beantragen, dass das Kindergeld an sie ausgezahlt wird.

## 11. Was muss man beachten, wenn man Kindergeld bezieht?

Wer Kindergeld beantragt hat, ist verpflichtet, der zuständigen Familienkasse unverzüglich alle Änderungen in seinen Verhältnissen und den Verhältnissen seiner Kinder mitzuteilen, die für den Kindergeldanspruch von Bedeutung sein können. Diese Verpflichtung besteht auch, wenn über den Antrag noch nicht entschieden ist. Wer seine Anzeigepflicht verletzt, hat nicht nur das etwa zu viel bezogene Kindergeld zurückzuzahlen, sondern muss auch mit einer Geldbuße oder sogar mit einem Strafverfahren rechnen.

Die zuständige Familienkasse ist insbesondere sofort zu unterrichten, wenn

- für ein Kind von einer anderen Stelle Kindergeld oder eine vergleichbare Leistung gezahlt wird,
- für ein Kind eine andere Person (z. B. der Ehegatte) Kindergeld oder eine vergleichbare Leistung erhält,
- ein Kind geboren wird, stirbt oder seinen Aufenthaltsort wechselt (in der Türkei oder auch zwischen der Türkei und Deutschland),
- ein über 18 Jahre altes Kind heiratet oder sich sonst sein Familienstand ändert,
- der andere Elternteil eine Beschäftigung in Deutschland aufnimmt,
- das Arbeitsverhältnis aufgelöst oder für mehr als einen Monat kein Arbeitslohn bezogen wird,
- Deutschland verlassen wird.

Wird ein neues Arbeitsverhältnis aufgenommen, so muss dies der zuständigen Familienkasse mit dem Vordruck „Veränderungsanzeige“ mitgeteilt werden.

Wer Deutschland auf Dauer verlässt und noch restliches Kindergeld zu erhalten hat, bekommt es auf Verlangen an seinen Wohnort nachgesandt. Er muss der Familienkasse hierzu seine Kindergeldnummer und seine Anschrift bekannt geben.

## 12. Was ist zu tun, wenn man einen Fragebogen erhält?

Die Familienkasse prüft jedes Jahr einmal, ob noch alle Voraussetzungen für den Anspruch auf Kindergeld vorliegen. Zu diesem Zweck übersendet sie einen Fragebogen und einen Vordruck „Familienstandsbescheinigung“. Der Fragebogen ist mit der von der zuständigen Behörde ausgestellten Familienstandsbescheinigung sowie etwaigen sonstigen Unterlagen an die Familienkasse zurückzugeben.

## 13. Wann und wie erfährt man von der Entscheidung der Familienkasse?

Entscheidungen der Familienkasse werden grundsätzlich durch Übersendung eines schriftlichen Bescheides bekannt gegeben. Wenn für ein Kind bereits Kindergeld bezogen und es nach einer Überprüfung unverändert weitergezahlt wird, versendet die Familienkasse im Allgemeinen keinen schriftlichen Bescheid.

#### **14. Fazla alınan çocuk parası hangi durumlarda geri ödenmek zorundadır?**

Haksız yere çocuk parası alan kimse bunu geri ödemek zorundadır. Bununla ilgili olarak Aile Kasası yazılı bir bildiri gönderir. Geri ödeme yükümlülüğü, Almanya terk edildiği takdirde de mevcuttur. Meydana gelen borcun tahsil edilmesinde Türk Makamları yardımcı olmaktadır.

#### **15. Aile Kasası'nın bir kararını doğru bulmadığınız takdirde ne yapılabilir?**

Bir kararı kabul etmeyen kimse, buna karşı itirazda bulunabilir. Bir itiraz yapılması halinde bu itirazın, kararın bildirilmesinden itibaren bir ay içerisinde Aile Kasası'na yazılı olarak veya zapta geçirtmek suretiyle sözlü olarak yapılması gerekir.

İtirazınız kabul edilemezse, size itirazınız ile ilgili olarak Aile Kasası tarafından Maliye Mahkemesinde dava açmak suretiyle itiraz edebileceğiniz bir itiraz bildirisi gönderilir.

Bağlayıcı (kesinlik kazanmış) bir karara kural olarak artık itiraz edilemez. Aile Kasası'nın kesinlik kazanmış bir yaptığı ödemeyi geri talep hakkı sebebiyle, örneğin iş ücretine, banka hesaplarındaki paralara veya borçlunun sahip olduğu eşyalara haciz konulabilir. Bu sebepten dolayı Aile Kasası'ndan bir karar bildirisi alan her şahıs, derhal içeriğiyle mutabık olup olmadığını kontrol etmelidir. Bu husus, siz Almanya'yı terk ettikten sonra bir karar verilmesi halinde de geçerlidir.

#### **14. Wann muss zu viel erhaltenes Kindergeld erstattet werden?**

Wer Kindergeld zu Unrecht erhalten hat, muss es erstatten. Hierüber erteilt die Familienkasse einen schriftlichen Bescheid. Die Erstattungspflicht besteht auch dann fort, wenn Deutschland verlassen wird. Bei Einziehung der Schuld leisten die türkischen Stellen Hilfe.

#### **15. Was kann man tun, wenn man mit einer Entscheidung der Familienkasse nicht einverstanden ist?**

Wer mit einer Entscheidung nicht einverstanden ist, kann hiergegen Einspruch einlegen. Ein etwaiger Einspruch ist innerhalb eines Monats, nachdem die Entscheidung bekannt gegeben worden ist, bei der Familienkasse schriftlich oder zur Niederschrift einzureichen.

Kann dem Einspruch nicht stattgegeben werden, erlässt die Familienkasse einen Einspruchsbescheid, gegen den Klage beim Finanzgericht erhoben werden kann.

Ist eine Entscheidung bindend (unanfechtbar) geworden, kann sie regelmäßig nicht mehr geändert werden. Wegen einer bindend festgesetzten Erstattungsforderung der Familienkasse können z. B. Arbeitslohn, Geld auf Bankkonten oder Gegenstände aus dem Besitz des Schuldners gepfändet werden. Wer eine Entscheidung der Familienkasse erhält, sollte daher sofort prüfen, ob er mit dem Inhalt einverstanden ist. Dies gilt auch, wenn eine Entscheidung ergeht, nachdem Sie Deutschland verlassen haben.